

## PROBHUAK RAKABOK ATHWAR

### Onor

Kristre adi manotan dularia Go-Baba, boeha-miserako- jotoko Jisu maran

Teheñ do Probhuak rakabok reak porob bon manaoetkana. Noa porob do Jisuaak beret ruarok reak pon gel din tayom bon manaoetkana.

Probhuak rakap porobte noa khandri bhed sodorok kana: Krist do sanam sirjonko cetanre ektiari ar purau jite hameena.

Jisuaak sermate rakabokte, Jisuaak dharti reak mission kami do puraukana. Uni do noa dhartiteye hecena, hara-buruena, tãhëyena, horoko sikhauae ematko, goç ocokenae, ar goçko khone beret ruarena. Uniaak serma te rakabok, uniaak mission kami purau reak sabitkana.

Jisuaak sermate rakabokte, uniaak thonok sodorok kana. Uni do thonok salak sermateye rakabokkana. Uniaak thonok hotete, Uni do serma ar dhartiren Rajae hoyokkana. Uni do adariye nametkana – sanam srijon ko cetanre.

Jisuaak sermate rakabokte, Sonot Atma em reak, Sonot Atma kul reak katha do puraukana. Sonot Atma unko cetan re argo hotete, Girja do nawã sahos ar sahaiye nametkana.

Jisuaak sermate rakabokte, uni dharti manwako khon bae sanginok kana menkhan, Uni abo lagit Baba thene koeabon kana. Uni do Baba etom sece durup kate, abo sanamko lagite nehoretkana.

Dela Uni thenge, calak reak dahar jaogebon tarama ar aboak mon-ontorre serma calak daharbon apnarjonma.

### Pahil Pat

#### PRERITKOAQ KAMI PUTHI 1:1-11

#### Preritkoak Kami puhi khon tehenak pahil pat

Manotan Theophil, Jisu sermate auriye rakap' ocok' habic' okakoe kamilet' are cet'akokan tahëkan ona reak' sanamak'ge inak' lahateak' puthireñ ol akada. Uni do okoeko celakoe bachaowan tahëkan, onko do ac' sermate auriye rakap' ocok're sonot Jiu hoteteye hukumat'ko tahëkana. [3] Uni do ac'ak' duk jom tayom nokoko hor thengeye nel ocolena ar uni jiwet'ge menae ona reak' adi utar biswasteak' pormankoe emakada. Uni do pon gel din habic' celako thene nel ocoyente Isorak' raj reane laiyat'ko tahëkana. [4] Onako oktere mit' din Jisu do celako saoteye tahëkanre noae hukumat'ko tahëkana, "Ape do Jerusalem alope bagiyak'a, bickom inren Babawak' gok'ak' oka dan reak' katha in thenpe anjomakat' ona lagit' koyok' hor akae takenpe. [5] Johan do dak'teye bapset'ko tahëkana, menkhan thora din khange ape do Babawak' ona gok'ak' lekate sonot Jiutepe bapset' ocok'a." [6] Ado celako hec' jarwakate Jisuko kulikede, "E Probhu Isor, niã jokhec' am do cet' Israelko rajostim teño ruarako?" [7] Jisui metat'koa, "Okatak' din se okte Baba do ac'ak' ektiareye dohoakat' ona do bape badae ocoakana. [8] Menkhan sonot Jiu apereye hec'lenre ape do darepe nama, ar Jerusalemre, goã Jihudare ar Samariare, hë, dharti reak' mucat' simako habic' inren gohakope hoyok'a." [9] Noa kathae laiyat'ko khan celako samañrege Jisu doe rakap' ocoyena ar mit'tec' rimil reak' danañteye calaoena. [10] Ado Jisu coç sec'e rakap' calak'kan tahëkanre celako do serma sec'ko koyok' uric' akat' tahëkana. Ar unre pond kicric' horok' akat' bar hor do celako then teñgoyentekin menkeda, [11] E Galilren horoko nonde teñgokate serma sec' do cedak'pe

benget' akada? Okoe ape then khone rakap' ocoyen ar cet'leka sermate calak'kanpe nelkede onkage uni doe ruar hijuk'a."

### Noage Probhuak katha do.

#### Seren Ruarok Orhe

**Coran: Isor do sarhao aracateye rakapkana:**

**Probhu do sakwa sadeateye rakapkana.**

1. E sanam jatrenko, ti thayoepe,

Hulas arante Isor sarhaoepe.

Ente cotutanic Probhu doe botoranic kangea

Goa pirthemiren maran Raja kanae.

2. Isor do halga raskako hohe tulu rakapkana:

Probhu do sakwa sade tulu rakapkana,

Isor orheyepe.

Aboren Raja orheyepe, orheyepe.

3. Isor do goa dhartiren Raja kanae,

Uni nutumte bes utarak banampe

Isor do jat jatkoren Raja kanae

Uni do Acak sonot singhasonre durupkate raje calaoeda.

#### Dosar Pat

**Ephesiko then bhoranic Perit Paulusak cihi khonak Dosar Pat**

**Ephesiko 1:17-23**

Ar koejon jokhec' apeak' katha do ban hirineda. In don koejon kana jemon aboren Probhu Jisu Masiren Isor, metak'me uni thonokren Baba do jiu reak' akel ar bujhaugagit' dareye danape, jemon uni do arho bartipe badae dareae. [18-19] In do arhon koeyeda apeak' ontore reak' met' bare jhijok'tape, jemon uniye hohowapere apeak' ontore okape as akan onape bujhaugareak'; ar ona saote noa ho jemonpe bujhaugareak' je, uni then uniren horoko do tinak' maran dhon kanako ar okoeko bon patiau akan aboak' ontore uniyak' tinak' maran dare kamiye kamikana mente. Noa do ina mit' maran darege, [20] one okoe hotete uni do goc'ko khon Masie jiwet' beret'kede ar sermare ac'ak' jojomsa arereye durup' akade. [21] Uni do serma reak'ak' sanam lekan ektiar, dare ar malikiko Masi gobolreye dohokeda. Ar mit'ke mit' nutum cetanre ban do nahak' jugre ban do darakan jugre, ona sanam cetanre Masiyak' nutume dohokeda. [22] Isor do sanamak'ge Masiyak' janga latarreye dohokada ar jotowak're ektiarie emakawadea, ar unige manderen matha menteye dohokeda. [23] Noa mander do Masiyak' hormo kana. Ar okoe sanam sec' khon jotowak'e perez'et'kan uni Masiyak' perez'tet'ge hoyok' kana noa mander do.

### Noage Probhuak katha do.

## Sarhao Aṛań

Alleluia!

Senkate sanam jaṭrenko ceṭakope, Probhui meneda,  
In do jug saṣok haḃiċ, jaḃ hilok, ape saḃoge minaña.

Alleluia!

## BHAGE SOMBAT

### Sonot Lukase olaḃaṭ leka Bhage Sombat

Luk 24:46-53

“Ol menak’a, Maṣi do duk jojom hoyok’taea ar pe din hilok’re goc’ko khone jiwet’ beredok’a. [47] Arhõ ol menak’a, Jerusalem khon ehop’kate sanam jaṭrenko then kai ikaḃ’ laḃit’ mon aḃur porcarok’a. [48] Apege noa sanamak’ko reań goha do. [49] Nelpe, inren Baba okaṭak’ emok’ reak’e gok’akat’, onań kolapea. Serma khon daṛe aṛupe nam haḃic’ ape do noa nagraharege tahẽ hataṛok’pe.” [50] Jisu do ac’ren celako saḃote Bethaniā haḃic’e calaoena. Ar onḃe uni do ac’ak’ ti tiyaṛkate onkoe bhorat’koa. [51] Are bhorakokan tuluc’ge onkoe baḃiyat’koa ar sermateye rakap’ idi ocoyena. [52] Unre onko do uniko sewawadea ar aḃi raṣka salak’ Jerusalemteko ruṛaṛ senena. [53] Ar jaoge mundilre hec’kate Isorko sarhaoedekan tahẽkana.

### Noage Probhuak’ Jisuaḃ’ Bhage Sombat do.

## Dhorom Galmarao

Kristre aḃi manotan ḃulariā Go-Baba, boeha-miserako- jotoko Jisu marań

teheń do, Girja Gogo do Probhuak’ sermate rakabok’ reak’ marań porobe manaot’ kana. Probhuak’ sermte rakabok’ do miṭten ṭhonok’ reak’ okte kana. Nia do aema hoṛ napaete babon bujhaṛakada. Jisu do gujuk’ cetanre jiṭaue namakada, ar ona karonte, Uni do goċko khone bereṭ ruṛaṛena. Kobor do Unie jaejug reak’ jaega do bań tãhẽkantaeta. Uni do bereṭ ruṛaṛ tayom, 40 din acren hoṛko saḃote okteye kemaokeda, ar nia mucatre, uni do acren cela bhore emat’koa ar sermateye rakabena.

Sonot Lukase laḃabon kana je, Jisuaḃ’ sermate rakabok’ do miṭten sadharon katha do bań kana; uni do sadharon leka do dharti do bae baḃiyat’kana, menkhan nia hotete, Uni do nãwã Girjare mission kami reak’ janam hoyok’ kana. Uniaḃ’ serma rakabok’ hotete, Kurus reak’ ḃãṛẽ khon rimil talare Uniaḃ’ ṭhonok’ reak’ rilã-mala raṣkaḃon nellet’ kana.

### 1. HARKHET SASET KHON ṭHONOK’: ISORAK’ PONTA SODOROK’KANA (46)

“Ol menak’a, Maṣi do duk jojom hoyok’taea ar pe din hilok’re goc’ko khone jiwet’ beredok’a”.

Jisu do Ac’ren sanam Preritko diṣaocoket’koa je uniaḃ’ harkhet saset, kurusre gujuk’ ar goċko khon bereṭ ruṛaṛ reak’ kathako do naḃiko hotete sedai re olakana. Uniaḃ’ jion reak’ Kurus do, Isorak’ bhul reak’ karonte do bań, menkhan, noa do Baba Isorak’ marań pontha tãhẽkana. Uniaḃ’ Kurusre gujuk’ hotete, Isorak’ marań sonot pontha do purauakana. Probhuak’ sermate rakabok’ do mucat’ do bań kana menkhan sonot naḃi katha tirejuge tãhẽn reak’ katha kana. Uniaḃ’ sermate rakabokte, nia katha bon badae namaet’ kana je sarige jaejug jion menaka.

Abo sanamko hõ, aboak’ lek kami ar aboak’ mission kami Uniaḃ’ meṭte nel hoyok’tabona ar jaoge Uniaḃ’ pontha leka kurumuṭu jaruṛtabona.

## **2. BABAŃCAO KHON KATHA PASNAO: UNIAK' BHAGE SOMBAT DO PASNAO JARUŃA (47)**

“Arhõ ol menak'a, Jerusalem khon ehop'kate sanam jatrenko then kaj ikak' lagit' mon acur porcarok'a”.

JisuaK Kurus do abo sanamko bancaoe emawakatbona. UniaK Kurus re do bancao menaka ar noa do JisuaK gocko khon beret ruarok hotete sabitdok kana. JisuaK sermate rakabok do, mitten nawa mission kamie emabon kana. Uni do Acresn Preritko Bhage Sombat porcar reak mission kamie emakokana. Uni do Preritko mission kamie ematkoa jemon unko do sanam jatrenko then Bhage Sombatko porcar- nijak jion reak kamite, nijak bebharte, nijak cal-colonte, ar bhage sikhaua hatinte.

Abo sanamko ho, UniaK Bhage Sombat pasnao reak lek kami menaka tabona. Mit-mit isai boeha-miserako do, JisuaK nutumre aas menaka reak bhage sombat porcar reak lek kami menak tabona. Dular- dupular, ika-ipika reak dahar apnar jonte- UniaK Bhage Sombat porcar jarutabona.

## **3. UNIREN PANJAEYIC KHON UNIREN GOHA EMOKIC:MITTEN NAWA KAMI (48)**

“Apege noa sanamak'ko rean goha do”.

Nit Jisu do Acresn celako sikhaua nam koru leka do bac menkhan goha emok hor lekae nelletkoa. Nit do goha em reak okte do seterakana- oka do unko akoak metteko nelakat, luturteko anjomakat. Nit do unko lagit sahos kate goha em reak kami do seterakana. Kristak goha em do sadharon katha do ban kana. Kristak goha em do lek kami kana. Uni do serma te rakabok laha, mitten hukume ematkoa, “apege noa sanamakko rean goha do.” Serma te rakabok do JisuaK bidak do ban kana. Jisu do abo sanamko lek kamie emabon kana. Nia do abo sanamkoa mission kami kana. UniaK mission kami do kana: UniaK nutumre, mon acur reak bhage sombat porcar ar ika hatin reak bhage Sombat porcar.

UniaK Bhage Sombat do sanam jatren horoko lagit kana; UniaK Bhage Sombat do sanam jug ren horoko lagit kana ar abo sanamko ona Bhage Sombat porcar reak bhar bon namakada.

## **4. UNIAK KOYOK HORRE TÅHĚN KHON, UNIAK DARE NAM: SONOT ATMA KOL REAK EKRAR (49)**

“Nelpe, inren Baba okatak' emok' reak'e gok'akat', onan kolapea. Serma khon dare arupe nam haptic' ape do noa nagraharege tahẽ hatarok'pe.”

Jisu Acresn celako botor bhabna reak tala gadare do bae bagiletkoa. Uni do Acak gokakatko kathae puruet kana- Sonot Atma kol hotete. Celako do Sonot Atma hotete dareko namkeda. Jisu unko sanam ko eken ti bae kolletkoa. Uni do Sonot Atma hotete, dare, akil, ar Bhage Sombat porcar reak sahose ematkoa. UniaK sermate rakabok hotete, Sonot Girja reak janam hoyok kana.

Abo sanam ko do aboak darette do babon rakab dareyaka, menkhan Sonot AtmawaK darettege! Koyokre tahẽn me, koejon re tahẽnm ear Sonot Atma namme- ar UniaK ojob namte, laha sec taramme!

## **5. DHARTI KHON SERMATE: UNI SEWA DO ABOAK LEK KANA (52-53)**

Are bhorakokan tuluc'ge onkoe bagiyat'koa ar sermateye rakap' idi ocoyena. Unre onko do uniko sewawadea ar adi rasku salak' Jerusalemteko ruar senena. Ar jaoge mundilre hec'kate Isorko sarhaoedekan tahẽkana.

Jisuađ rakabok te, Uniren celako do Uni rařkateko sewawadea. Unko do, Uniak sermate rakabokte, mon-ontorre rařkako atkarkeda. Uni do mirluń do bae bađiyatkoa. Uniak sermate rakabok te, unko do mission kami namkeda. Unkoak sewa kami hotet, unko nãwã hukum ar hukum batau reak kathako namet kana. Unkoak sewa do mission kami lađite sapraoetkoa.

Abo sanamko hõ, Uni dewa-sewate, Uniak mission kami rařka salakbon purau dařeyaka. Oka Girja do Isor bhage ontore salaka dewa-sewawaekan, ona Girjađe bhage salak mission kamie purauetkana.

### **MUCAĐ KATHA:**

Dulařia Go-Baba, boeha-miserako; Jisuađ Kurus reak dahar khon sermate rakabok reak dahar do mitten sonot jitař reak sari katha kana; menkhan ađi kom horbon bađadea. Noa do mitten benao katha do bań kana menkhan sari katha kana. Cet leka, Uni do serma teye rakabena, onage Uni do Girja hõe rakabakada ar Girja lađit mitten nãwã hissae etohopakada. Uni do Girja nãwã sahos, nãwã sađai ar nãwã mission kamie jimakadea.

Teheń, Uni Kristđe okoe do gočko khone beret ruaren ar sermateye rakapen, Unige abo sanamko sermate rakap reak hohoe emabon kana- aboak pařiau hotete, aboak goha em kami hotete, aboak atma ar aboak mission kamiko hotete!

### **Nehor Koe**

Kristre dulařia Go-Baba, boeha-miserako, teheń do Probhuak rakabok porob kana. Uni do abo sanamko serma disom idik bon lađit, sen lahađkana. Ona sona disom do aleak jaejuga garge. Ona aři tařam seterok dđabic, ona aas doho kate, debon arojma. Uni thenge, aboak lolo arojko debon samańma. Dela aboak jarurađko, Probhu then bon koema. **Aboak roř ruar do:**

#### **E dulařte perećakan Probhu, aleak koeko luturatalem!**

E dulařia Jisu, ale do aleren Girjaren Guđpic, Dhorom Papa Liyo mit gel ponid lađit'le nehorokkana, dayatamte, amak bhor dan te perećkaeme jemon uni do gođa dđartire Jisuađ babańcao kamie calao lahaema ar serma thonok reak puřtau cinđai benaoma. Noa lađit' debon koema.

#### **E dulařte perećakan Probhu, aleak koeko luturatalem!**

E dulařia Jisu, ale do ale dhorom subaren ayuid aleren Bishop Baba- ..... ar dhorom suba reak baři ar mission dinda reak bařiko lađit'le nehorokkana, amak sađai unko sanamre jhalkaome jemon badha bhigno, bipod apodre bhage upai sendra ođokkate kamireko lagao. Noa lađit' debon koema.

#### **E dulařte perećakan Probhu, aleak koeko luturatalem!**

E dulařia Jisu, ale do Isai go- Baba, boeha - miserako lađit debon koea jemon sanamko do dupulařte manwako lađit sermate rakabokte, Kristren gohako hoyokte, sanamko talare Isorak Bhage Sombat pasnaok. Noa lađit' debon koema.

#### **E dulařte perećakan Probhu, aleak koeko luturatalem!**

E dulařia Jisu, ale do Dđartiren sanam jař-jařrenko ar onkoren ayurko lađit koeyetkana, unko sanamko amak sađaite perećkome jemon sanam kamikore goporokko cedte sanam horko talare dupulař do jaoge pasnaok. Noa lađit' debon koema.

#### **E dulařte perećakan Probhu, aleak koeko luturatalem!**

E dulãria Jisu, Des-disomre, Atu tolare, gharonjre sari suluk hoyok lagitle koeyetkana, sanam horko amak daya-mãyãte pereckome jemon sanamko do reñgec-nacar, ruã-ãasu, tuã-amarko goro hatin lagit jaogeko kurumuema. Noa lagit' debon koema.

**E dulãrte pereçakan Probhu, aleak koeko luturatalem!**

E dulãria Jisu, ale do Unko sanam horko lagitle koeyetkana okoeko do dharti reak mãyã jalateko tenakan, unko sanamko cetan re amak marshal jhalkaome jemon jãe-julumteã khon chaãoãkte, Kristak babaãcao reak ekraã ar marãñ rãskãko nam. Noa lagit' debon koema.

**E dulãrte pereçakan Probhu, aleak koeko luturatalem!**

E dulãria Jisu, ale do Isai dhoromko baãiakãt ar Isor khonko pharakakan horko lagitle koeyetkana, unko sanam amak saãai emakome jemon Isorãk bhordanko namte, Uni thenko ruã calãk ar koejonã reak upã hotete, Uni saãoteko napam ãareyakma. Noa lagit' debon koema.

**E dulãrte pereçakan Probhu, aleak koeko luturatalem!**

E dulãria Jisu, ale nonde hajir menãkko sanam isai boeha-miserako lagit'le koeyetkana dayatamte amak bhor dan de jãrialeme jemon ale hã serma seã koyokte, onde seterokã reak aas do purãu tale. Noa lagit' debon koema.

**E dulãrte pereçakan Probhu, aleak koeko luturatalem!**

**Aãyuric:** E serma Baba, Aleak manwa sobhab do Kristã saãote sermare rakãp reak saãai de hatinaleme. Amak saãai de emalem jemon Uni saãote Uniãk rãskãre seletkaleme. Noage aleak jonom-jonom reak aas do! Am then auri seterokã dhãbiã, Aleak koeko de anjomme ar serma seã ayurlem. Ini aleren Probhu Krist hotete. **Amen.**

-----

Fr. Nicholas Besra SDB